

DON'T WATCH A GIVEN HORSE IN THE MOUTH





JE KENT ZE WEL, DIE TYPISCH NEDERLANDSE SPREEKWOORDEN DIE HILARISCHE TAFERELEN OPLEVEREN ALS JE DEZE LETTERLIJK IN HET ENGELS VERTAALT. ONZE NEDERLANDSE TAAL ZIT NAMELIJK VOL MET SPREEKWOORDEN, GEZEGDEN EN UITDRUKKINGEN DIE VOOR ONS HEEL LOGISCH ZIJN, MAAR NIET ALTIJD RECHTSTREEKS NAAR HET ENGELS TE VERTALEN ZIJN. HIERDOOR KRIJG JE KOMISCHE SITUATIES. IN DIT BOEK HEBBEN WE DE LEUKSTE VERTALINGEN OP EEN RIJ GEZET.

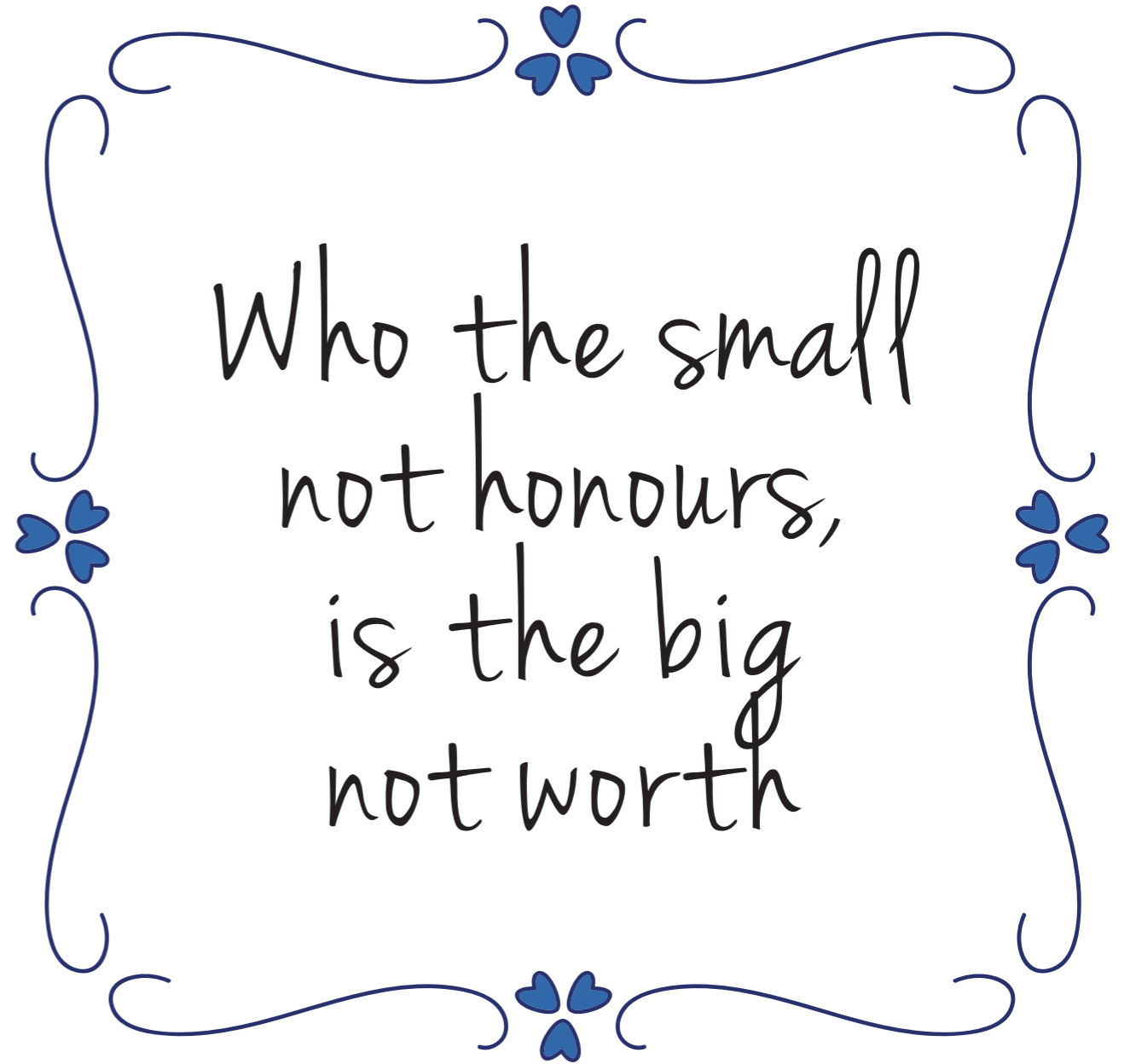
DUS 'LAUGH YOURSELF BUT AN ACCIDENT' EN VEEL PLEZIER MET DEZE SPREEKWOORDEN EN GEZEGDEN!

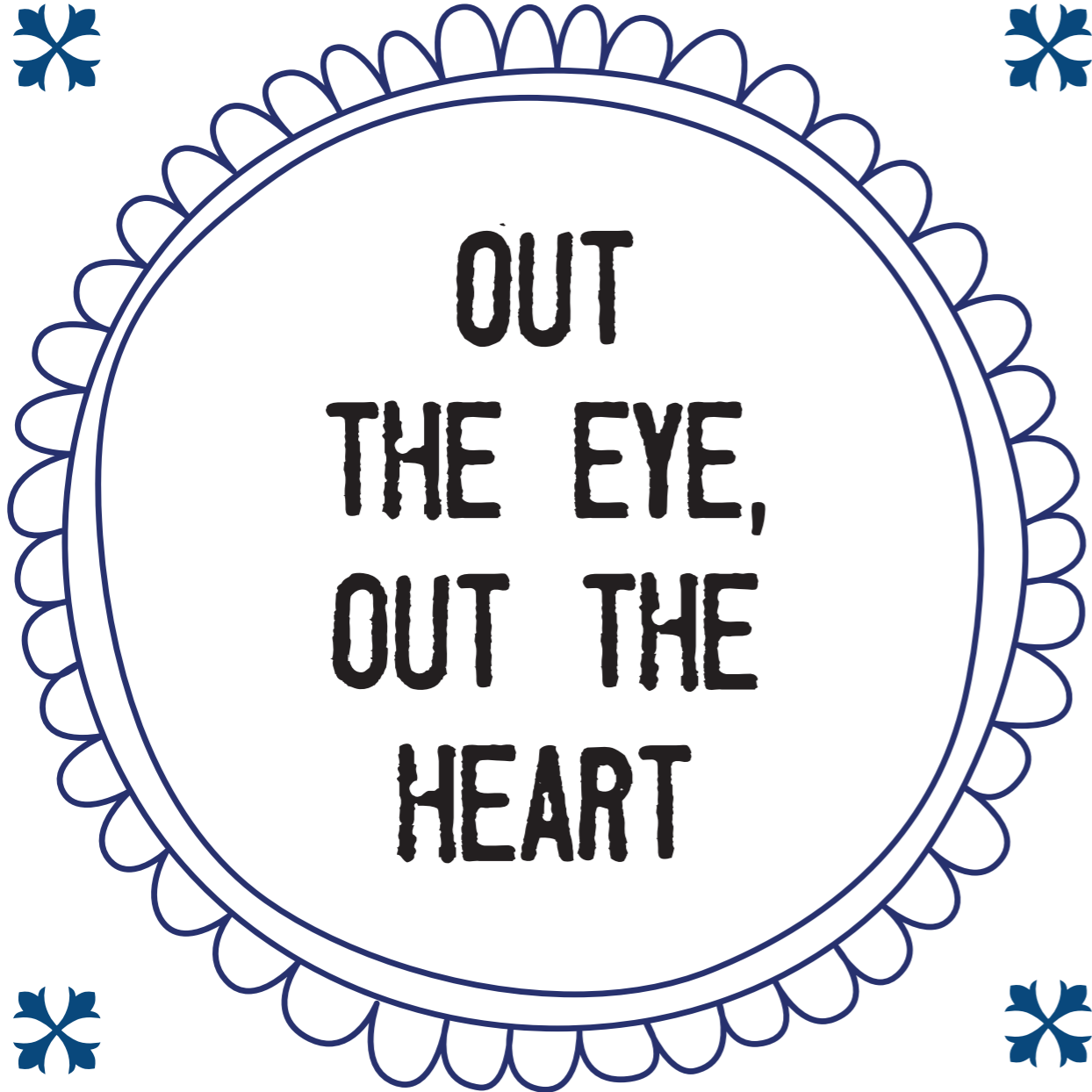
PS HEB JE EEN FAVORIET SPREEKWOORD DAT ER NIET TUSSEN STAAT? DEEL DEZE DAN VOORAL MET ONS VIA SOCIAL MEDIA!





BUTTER BY THE FISH





**OUT
THE EYE,
OUT THE
HEART**



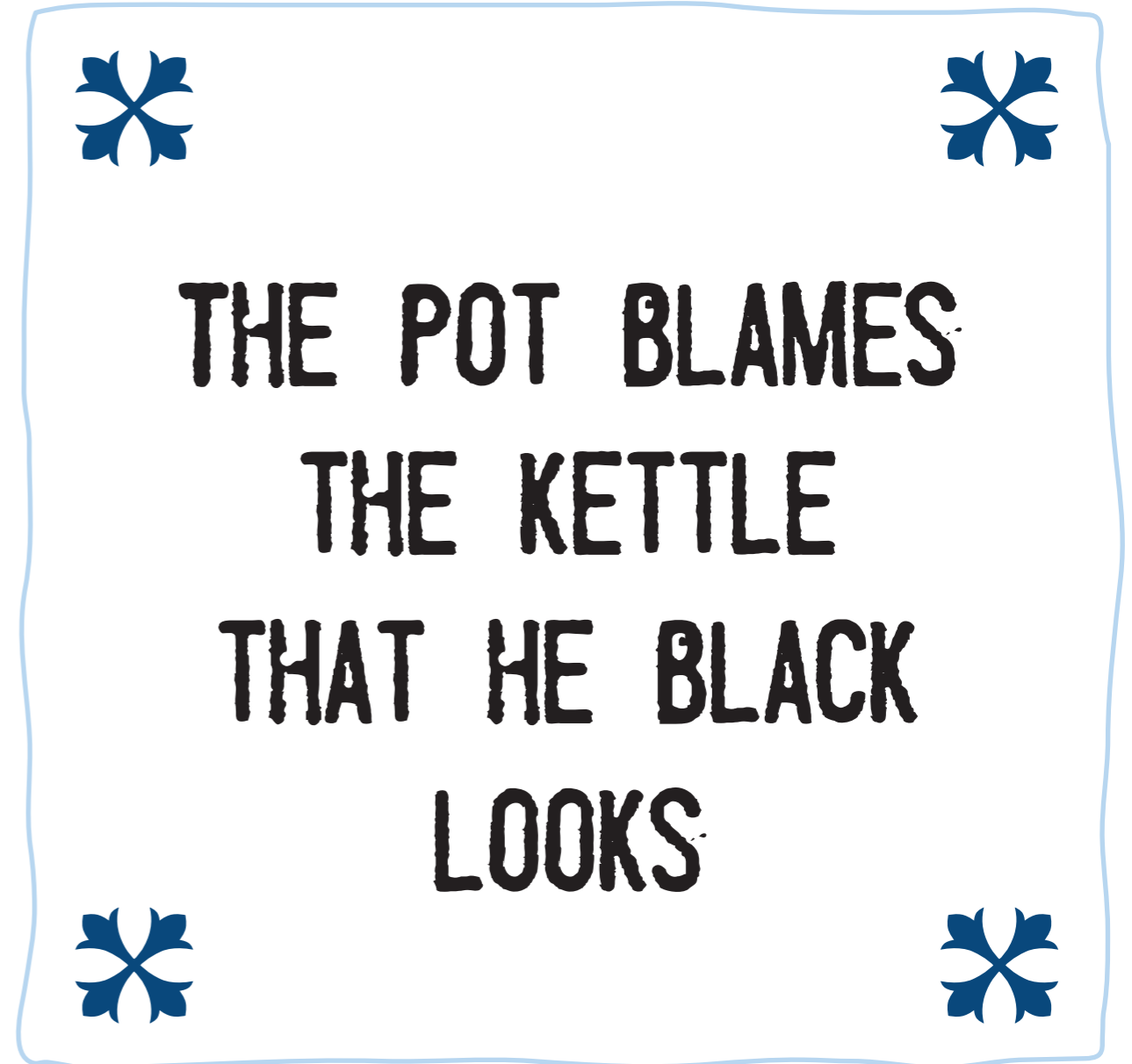
**BENEFITS
IT NOT,
THEN HARMS
IT NOT**




**CHILDREN
WHO ASK,
GET SKIPPED**

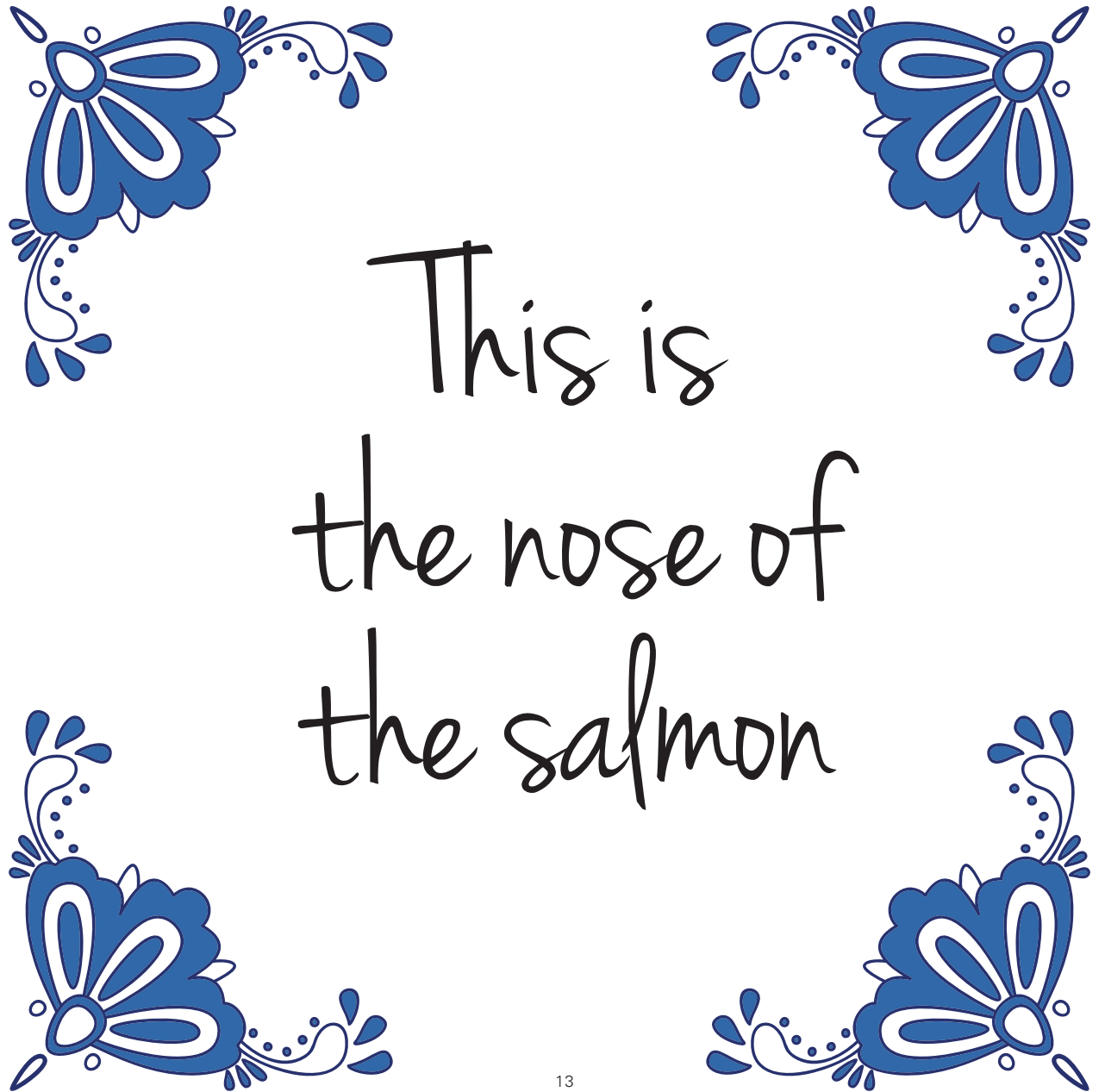


One
swallow
makes
no summer





THERE IS
A TIME
FROM COMING
AND A TIME
FROM GOING



This is
the nose of
the salmon